



25 DE NOVIEMBRE

# Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer



*Ana Güzmes García y Claudia Ruiz Massieu*

En el marco del Día Internacional de la Eliminación de la Violencia Contra la Mujer, Claudia Ruiz Massieu, Secretaria de Relaciones Exteriores, y Ana Güzmes García, Representante en México de ONU-Mujeres, firmaron un convenio de colaboración entre la Cancillería y la Entidad de la Organización de Naciones Unidas para la Igualdad y el Empoderamiento de las Mujeres, a efecto de desarrollar un Protocolo para la Atención Consular a Víctimas de Violencia basada en Género.

El Protocolo brindará mecanismos para la atención consular y protección integral de las mujeres que coadyuven a contrarrestar la violencia de género. La Canciller mexicana enfatizó que es tarea de todos trabajar a favor de la

equidad, con especial énfasis en la prevención y eliminación de la violencia en contra de las mujeres y las niñas, así como su empoderamiento a través de la educación y el fortalecimiento de sus capacidades, con el fin de garantizar su dignidad y la promoción de sus derechos.

Por su parte Ana Güzmes García, Representante de ONU-Mujeres, destacó el liderazgo de México en la reciente adopción de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS), en septiembre de 2015, donde se reconoció que la violencia contra las mujeres y las niñas constituye un problema global grave, pero evitable, al tiempo que se fijaron metas a ser alcanzadas antes del 2030.



MÉXICO LITERATURA Y CULTURA  
29 AÑOS COMO MÁXIMO EXPONENTE DE LITERATURA  
Y CULTURA

# Feria Internacional del Libro (FIL) Guadalajara 2015

Del 28 de noviembre al 6 de diciembre se realizó en la ciudad de Guadalajara uno de los eventos más importantes para los amantes de la lectura y la cultura, la XIX edición de la FIL. La Universidad de Guadalajara fundó la FIL hace 29 años, se trata de un festival cultural en el que la literatura es la columna vertebral. Este evento reunió a más de 650 autores de 38 países, participando como invitado especial Reino Unido, con 150 escritores, artistas, académicos y editores.

Los programas literarios de la Feria representan una oportunidad para que autores de diversas regiones del mundo se den a conocer y establezcan diálogo con los asistentes. Se celebraron mesas sobre literatura centroamericana, en tanto que la FIL para niños integró funciones de 35 compañías nacionales e internacionales, 13 talleres con autores e ilustradores y 1,548 sesiones de talleres de fomento a la lectura, entre espectáculos de música, teatro, clown y títeres.



## DATOS DE INTERÉS

### Participantes:

Más de 1900 editoriales de más de 40 países.

Más de 20 mil profesionales del libro.

Más de 760 mil asistentes como público.

Cerca de 600 medios de comunicación.

### Actividades:

Más de 550 presentaciones de libros

Cerca de 100 foros literarios

Más de 300 actividades artísticas, musicales y profesionales.

### Premios:

En el marco de la FIL se entregaron premios que tienen como objetivo distinguir y promover la calidad literaria.

Premio FIL de Literatura: Enrique Vila-Matas.

Premio de Literatura Sor Juana Inés de la Cruz: Perla Suez.

Homenaje al Mérito Editorial: Peggy Espinosa.

Homenaje al Bibliófilo: Fernando Serrano Migallón.

Homenaje al Bibliotecario: Irma Cordera.

Homenaje Nacional de Periodismo Cultural Fernando Benítez: Sergio González Rodríguez.

Homenaje ArpaFIL: Alberto Kalach.



# Altar Día de Muertos

El Consulado de México y el Museo de Antropología e Historia de San Pedro Sula inauguraron el tradicional Altar de Muertos 2015, el montaje estuvo a cargo de miembros de la comunidad mexicana, coordinado por Celia de Pinto. Este es uno de los más importantes festejos en México, declarado por la UNESCO como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad.



*Altar del Día de Muertos*

El culto a la muerte no es nuevo en México pues se practica desde la época precolombina. Con la llegada de los evangelizadores cristianos durante la época colonial, se aceptaron algunas de las tradiciones de los antiguos pueblos mesoamericanos, produciéndose un sincretismo que mezcla las tradiciones europeas y las prehispánicas, con el fin de implantar el cristianismo. Con el tiempo se consolidó la costumbre de visitar los panteones y adornar las tumbas con flores y velas para honrar a los difuntos. Según el calendario católico, el día primero está dedicado a todos los Santos y el día dos a los Fieles Difuntos.

## El Altar

En este entorno, los mexicanos acostumbran poner altares del día de muertos en sus hogares, escuelas,

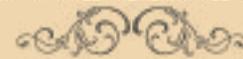
museos, edificios y otros lugares públicos. En la tradición mexicana se cree que en estos días las almas regresan a sus lugares de origen y hogares para visitar a sus seres queridos, por tal motivo en el altar los familiares tienen el cuidado de poner las cosas, los alimentos y las bebidas que le agradaban al difunto. Es un acto a la memoria de los seres queridos que han partido, lo mismo conlleva recogimiento en los mexicanos que fiesta.

Sobre el Altar de Muertos, Celia de Pinto comenta que existen algunos elementos tradicionales en la ofrenda que no pueden faltar como son: el retrato de la persona recordada, la flor de cempasúchil, el copal e incienso, una cruz, agua y el tradicional pan de muerto, los cuales cada uno tiene un significado. También son comunes las calaveras de azúcar y el dulce de calabaza. Tradicionalmente la ofrenda o altar va adornada con papel picado de colores, alusivo a este día.

### Calaveritas Literarias

Estaba el **agregado cultural** tristemente sentado en una de las oficinas del Consulado, todos dicen que andaba muy serio como un muerto en el cementerio.

Estaba en espera de una dama muy fina sin saber que esperaba a la mismísima catrina al rato llegó la muerte, una señora muy flaca ¡pobre! se lo llevó convertido en toda una calaca.



**Vicente Fernández** llegó a San Pedro Sula no venía en avión ¡en una pobre mula! con un gran sombrero y un guitarrón cruzó lentamente todo el Chamalecón

Como siempre, Don Vicente todo coquetón, siguió a una bella dama hasta el panteón, tarde vio que era la muerte a quien seguía y terminó con la calaca en una tumba fría.

*Continúa en la  
página siguiente...*

## La Catrina

Un personaje que ha llegado a ser inseparable de este festejo como símbolo popular de la muerte, es la famosa Catrina. Adriana Rodríguez, Presidenta de la Asociación de Mexicanos de la Costa Norte, subraya que en su origen el nombre era la Catrina Garbancera, una calavera con sombrero, autoría del grabador, caricaturista e ilustrador José Guadalupe Posada (1852 - 1913), como una crítica a muchos mexicanos de la época que pretendían aparentar un estilo de vida europea que no les correspondía y renegaban de su raza y de su cultura.

Posteriormente este personaje –agrega Adriana Rodríguez- se convirtió en la Catrina gracias al gran muralista Diego Rivera (1886 -1957) quien le dio su atuendo característico, con ropa, porte y elegancia, en el mural “Sueño de una tarde dominical en la Alameda Central”. El término garbancero se utilizaba para aquellas personas que vendían garbanza y Catrín se refería al hombre elegante y bien vestido acompañado de una dama en las mismas condiciones, característicos de la aristocracia en parte de los siglos XIX y XX.



*Sueño de una tarde dominical en la Alameda Central*

## Las calaveritas o versos literarios

Estos son muy comunes en esta tradición mexicana, son composiciones cortas en verso que hacen burla tanto de los vivos como de los muertos y reflejan el espíritu de la festividad mexicana frente a la muerte. Se escriben para los familiares, los amigos y los personajes públicos. En estos versos, la muerte puede ser llamada con diversos términos populares como la parca, la calaca, la flaca, la huesuda, o bien, hacer alusión a la Catrina, que anda alerta para llevarse a cualquier distraído o distraída que se le atravesase en su camino.



*La Catrina Garbancera*

Al visitar el Altar de Muertos montado en el Museo de Antropología e Historia, el visitante pudo conocer o disfrutar uno de los símbolos más interesantes de la cosmovisión y de la cultura mexicana en torno a la muerte. El Cónsul de México en San Pedro Sula asegura que esta exhibición tiene dos objetivos: por una parte está dirigida a la comunidad mexicana que radica en Honduras, fundamentalmente a los niños y jóvenes que viven fuera del país, a fin

de que puedan tener la oportunidad de estar en contacto con sus valores culturales y, por otra parte, dar a conocer y difundir las tradiciones mexicanas, mismas que son muy apreciadas por un número importante de ciudadanos hondureños que han vivido o estudiado en México o tienen vínculos familiares con mexicanos o mexicanas.

El evento de inauguración cerró con una representación teatral a cargo de **Proyecto Teatral Futuro**, uno de los grupos de teatro más dinámicos y creativos de Honduras, con el montaje “La Catrina y el borracho”, un texto satírico sobre un borracho enamorado, del director de ese grupo Damario Reyes, que con el simple título, si usted no estuvo en la inauguración, podrá imaginarse la ingeniosa y divertida trama.

#### *Pan de Muerto*

Este pan, redondo y adornado con “huesos” de la misma masa, es tradicional a fines de octubre y principios de noviembre para la fiesta de Día de Muertos en México. La masa es ligeramente dulce, espolvoreada con azúcar o con semillas de ajonjolí.



El Altar fue inaugurado el pasado 30 de octubre por el Cónsul de México, Omar Hurtado y la Directora del Museo, Doctora Teresa Campos, con la asistencia de familias mexicanas y hondureñas. Dicho altar estuvo en exhibición todo el mes de noviembre en la Sala Pieza del Mes del museo. Ese día los invitados pudieron degustar el famoso pan de muerto mexicano y chocolate, así como divertirse con versos literarios y admirar una extraordinaria, elegante y altiva Catrina, de Patricia Villaseñor.



*La Catrina, Patricia Villaseñor*



*Personajes de la obra, Proyecto Teatral Futuro*

**Boletín de comunicación de las actividades del  
Consulado de México en San Pedro Sula,  
para la comunidad mexicana  
y amigos hondureños.**

COMUNIDAD MEXICANA FESTEJA

## Tradicional Día de Muertos con Obra Teatral

Con el fin de promover las tradiciones mexicanas, miembros de la comunidad mexicana montaron una obra infantil a la que asistieron no solamente familias mexicanas, sino también hondureñas.

La obra teatral “¡De regreso pa’ su rancho!”, pretende fortalecer esta tradición mexicana ante la presencia y el embate de otras costumbres como el Halloween.



*Obra teatral “De regreso pa’ su rancho”*

Dicho evento estuvo coordinado por Patricia Villaseñor y los invitados tuvieron la oportunidad de disfrutar tamales, chocolate y pan de muerto donado por el Consulado de México.

### LA CULTURA MEXICANA EN SUS DIFERENTES MANIFESTACIONES

El Consulado de México y Campus TV invitan a disfrutar cada sábado a las 20:00 hrs. su programa **Miniseries México** con



COMUNIDAD MEXICANA REALIZA

## Taller Nuestras Raíces

El 13 de noviembre se realizó en las instalaciones del Consulado de México el taller “Nuestras Raíces”, organizado por la damas de la comunidad mexicana con el fin de difundir entre los niños mexicanos que radican en San Pedro Sula temas históricos, geográficos, valores patrios y tópicos de la cultura mexicana.



*Taller Nuestras Raíces*

El taller tiene como objetivo que los niños mexicanos que viven fuera de México refuercen su contacto con sus raíces, con su cultura y con sus tradiciones, que aprecien el significado de los símbolos patrios: el Escudo, la Bandera y el Himno Nacional. El taller pretende fomentar en los niños mexicanos el amor hacia su país.

La identidad de ser mexicano se compone de la historia, la cultura, el idioma y la fe. Se parte de la idea que la identidad nacional hace mejores ciudadanos, a la vez que fortalece al Estado, ya que un país sin identidad será débil.

# ¿Cómo vivió la comunidad mexicana en San Pedro Sula la pasión del futbol?

Con motivo del partido de futbol que se llevó a cabo entre Honduras y México en esta Ciudad el pasado 17 de noviembre, el Cónsul de México se reunió con la comunidad mexicana para disfrutar y convivir en un ambiente de cordialidad y amistad. Video en: <https://www.facebook.com/consuladodemexico.sps/videos/vb.800360640061016/916333715130374/?-type=2&theater>



*Alonso Cabral, Televisa Deportes, Omar Hurtado, Cónsul de México y comunidad mexicana.*



# Recuerdo de mi México querido...

Época de Oro del Cine Mexicano.

## La “Tostada” y la “Guayaba”

El cine mexicano tuvo su esplendor entre las décadas 30 y 50 y se le conoce como la “Época de Oro”. Este periodo favoreció el surgimiento de una nueva generación de directores como Emilio “Indio” Fernández, Julio Bracho, Roberto Gavaldón o Ismael Rodríguez. A la vez surgieron grandes figuras como Mario Moreno “Cantinflas”, Pedro Infante, Dolores del Río o María Félix, entre otros.

Al lado de estas grandes estrellas, también surgió un universo de actores y de actrices que sin ser estelares lograron conseguir fama, reconocimiento público y en algunos casos pasar a la inmortalidad, ya que desde esos años sus personajes permanecen en la memoria de la gente, sobre todo de aquellos que vivieron esa época de oro. La lista sería interminable, pero dos importantes personajes de aquellos años sin duda alguna fueron la Guayaba y la Tostada, prototipo de personajes de barriada, inspiración del productor Pedro de Urdimalas, y a quienes los cinéfilos las recuerdan con cariño.

¿Quiénes eran estas dos protagonistas?...

La Guayaba era interpretada por Amelia Wilhelmy y la Tostada por Delia Magaña. Coincidentemente ambas actrices tuvieron como escuela las carpas, esos lugares de los cuales surgieron grandes artistas. Estas dos grandes artistas únicamente trabajaron juntas en las películas NOSOTROS LOS POBRES y USTEDES LOS RICOS. Sirvan estas líneas para rendirles un homenaje.



# Honduras mi patria querida...

Museo Ferroviario El Progreso

## Un viaje hacia el pasado.

El recuerdo de una época esplendorosa vivida hace mucho tiempo, todavía está en el recuerdo de hombres y mujeres que estuvieron en aquellos momentos felices y de trabajo cuando pitaba la sirena anunciando que llegaba el tren.

Bajo ese recuerdo, nació la idea de crear este museo especial, idea motivada por un grupo de jubilados de la Compañía Bananera que en sus conversaciones mostraban la idea e inquietud de tener un museo ferroviario conmemorativo que encerrara la emblemática historia del ferrocarril, se encargó de darle vida. El museo fue ubicado en el Boulevard Canahan de la Ciudad de El Progreso.

Ahora, el Museo Ferroviario es un legado histórico de un Municipio que cree en la cultura, dando a conocer a Honduras y al mundo la importancia del ferrocarril y las compañías bananeras que marcaron el desarrollo social, económico y cultural del país.



SE REUNE EN EL CONSULADO DE MÉXICO

# Cámara Empresarial Honduras - México

El 18 de noviembre se llevó a cabo una reunión promovida por la Cámara Empresarial México-Honduras, en el Consulado de México en San Pedro Sula, con el fin de intercambiar puntos de vista sobre el comercio bilateral entre ambos países y promover un seminario con especialistas mexicanos, conjuntamente con la Embajada de México, sobre los alcances del Tratado de Libre Comercio vigente entre estos dos países.

Con la entrada del Tratado de Libre Comercio Único se abrió una nueva etapa en las relaciones económicas entre México y Centroamérica, se modernizaron las reglas del comercio y se consolidó un marco jurídico comercial. Este Tratado también dio lugar a una sola normatividad, a un solo certificado de origen y a una sola instancia de interlocución, con el fin de elevar la competitividad e impulsar la integración de las economías.

En 2011, México y países de Centroamérica firmaron el TLC Único. El Senado de México lo aprobó en enero de 2012. El 1 de diciembre de ese año inició su vigencia con El Salvador y Nicaragua, en tanto que con Honduras el 1 de enero, con Costa Rica el 1 de julio y con Guatemala el 1 de septiembre de 2013.

El TLC homologa y actualiza los compromisos de los acuerdos comerciales existentes entre México y Centroamérica e incorpora compromisos de reducción o eliminación de aranceles para algunos productos excluidos originalmente en dichos acuerdos. En el caso de Honduras el 97.2% del universo arancelario ya estaba exento de aranceles, por lo que lo que se negoció en el TLC Único fue poco.

A la entrada del TLC Único, México otorgó a Honduras un cupo de azúcar equivalente al 8% de las importaciones mexicanas cuando sea necesario complementar el abasto nacional. Para el caso de los puros y puritos, de interés para ambos países, se otorgó un cupo anual libre de arancel de 1,250 piezas, con un incremento de 5% anual.

Para el caso de México, las mayonesas y los cigarrillos se desgravaron de manera inmediata, los cartuchos en un plazo de 5 años, mientras que para los automóviles se acordó una desgravación no lineal en un plazo de 10 años. Con excepción del azúcar, las concesiones otorgadas a la mayonesa, cigarrillos, cartuchos y autos serán recíprocas. De acuerdo a ProMéxico existe potencial de negocios para las industrias de autopartes, alimentos procesados y dispositivos médicos.



Ver entrevista en: <http://consulmex.sre.gob.mx/sanpedrosula/index.php/component/content/article/7-mas-informacion/173-entrevista-al-consul-omar-hurtado-al-dia-rio-la-prensa-sobre-comercio-bilateral>

## Paisano, registra tus datos

Te invitamos a que te acerques a tu Consulado, es importante que registres o actualices tus datos, con ello podrás contar con:

Alertas, en caso de emergencia a través del correo electrónico.

Protección en caso de emergencia y desastres naturales.

Invitaciones a los eventos culturales que realizamos.

Descarga la cédula de registro de mexicanos en:

<http://consulmex.sre.gob.mx/sanpedrosula/images/stories/pdf/censomex2015.pdf>

## Presencia del Consulado en otros Eventos

### **El Presidente de la República y el Alcalde de San Pedro Sula inauguran nuevas oficinas**

A invitación del Alcalde Armando Calidonio, el Titular del Consulado de México en San Pedro Sula asistió a la inauguración de las nuevas Oficinas de Atención al Vecino Contribuyente en San Pedro Sula. Dicho acto de apertura estuvo encabezado por el Presidente Juan Orlando Hernández y el Alcalde de San Pedro Sula. El Alcalde Calidonio subrayó que con esto se pretende implementar un nuevo sistema tecnológico que brinde las herramientas necesarias para incrementar la transparencia, el control interno y estandarizar los procesos que conlleven buen servicio al contribuyente, mediante una administración eficiente y comprometida.



*Presidente Juan Orlando Hernández y Alcalde Armando Calidonio*

### **Mesa Regional de Turismo del Valle de Sula otorga reconocimientos**

El 20 de noviembre el Cónsul de México participó como invitado especial en la “Reunión de Gala de la Mesa Regional de Turismo del Valle de Sula”, organizada por el Consejo Regional de Desarrollo del Valle de Sula, en la cual se otorgaron reconocimientos a diversas personalidades de medios de comunicación, que han contribuido a impulsar al sector turístico en esta región. La Mesa Regional está integrada por autoridades de turismo de diferentes municipios, operadores de turismo y cónsules de esa circunscripción quienes aportan las experiencias de sus países. Su objetivo es aprovechar e impulsar las oportunidades y las fortalezas que ofrece el sector turístico en esta zona, con sus riquezas naturales y arqueológicas. La reunión estuvo presidida por el Comisionado Presidencial para la Zona Norte, Leonel Ayala.



*Mesa Regional de Turismo del Valle de Sula*

SE LLEVA A CABO LA

# Expo Logística 2015

El pasado 27 de noviembre se realizó una reunión en el Consulado de México entre el Director Ejecutivo de Expo Logística, Ingeniero Héctor Turcios y el Cónsul Omar Hurtado. El ingeniero Turcios conversó sobre la Expo Logística 2015 realizada en la ciudad industrial de San Pedro Sula los días 24, 25, 26, 27 y 28 de noviembre, con la participación del especialista mexicano Arturo Frías, Director de Global en México.

El ingeniero Turcios, indicó que se tienen programadas diversas actividades para el 2016 con la participación de expositores mexicanos.

Expo Logística brinda soluciones y estrategias para el mejoramiento de las cadenas de suministros nacionales con la interacción de diversas empresas, además de impulsar nuevos lazos de negocios.



Expositor Arturo Frías, Cónsul de México Omar Hurtado e ingeniero Héctor Turcios

## México, Facilidad para hacer negocios.

El Banco Mundial publicó la décimo tercera edición de Doing Business titulada Doing Business 2016: midiendo la calidad y eficiencia regulatoria. En esta edición del reporte Doing Business, México avanzó 4 lugares en el ranking global, al pasar de la posición 42 a la 38 en el último año. En cuanto a la facilidad para empezar un negocio, México se encuentra en el lugar 65 de 189 economías.

<http://consulmex.sre.gob.mx/sanpedrosula/images/pdf/hoja%20informativa%20doing%20business.pdf>

## Otorgan a Fernando del Paso el Premio Cervantes 2015

El escritor mexicano Fernando del Paso, uno de los autores fundamentales del siglo XX en lengua española, fue reconocido con el Premio de Literatura en Lengua Castellana Miguel de Cervantes que otorga el Ministerio de Cultura de España a propuesta de las academias de la lengua de los países de habla hispana,

<http://www.conaculta.gob.mx/noticias/libros-revistas-y-literatura/43245-otorgan-a-fernando-del-paso-el-premio-cervantes-2015.html>

Ver información: [www.innovationmatchmx.com](http://www.innovationmatchmx.com)

Síguenos en:



<https://www.facebook.com/consuladodemexico.sps>



[conspedro@sre.gob.mx](mailto:conspedro@sre.gob.mx)



[@ConsulMexSpa](https://twitter.com/ConsulMexSpa)



<http://consulmex.sre.gob.mx/sanpedrosula/>